



LA TRAINERA VENCEDORA Y EL MOMENTO DE SALIR LAS QUE FORMABAN LA PRIMERA SERIE

en la baliza número 1; más allá, en la dos los sampeditarras lucen sus camisetas moradas, dando la sensación de que en esta lucha de mar son los defensores de una región eminentemente terrestre, la vieja Castilla, de la que llevan los colores de su inmortel pendón; y, por último, los santurcecos ocupan la baliza número 3, usando como distintivo en sus camisetas el color blanco.

Sonó el disparo, partieron las tres traineras y pronto, muy pronto, vimos cómo de todas ellas se destacaban los pasatarras del color morado. Los defensores de San Pedro bogaban con un estilo insuperable, allí había verdadero ritmo y al mismo tiempo una majestuosa elegancia que a todos cautivaba. Muy bien los sanjuandarras, se mantenían relativamente cerca, y por último, los de Santurce, también con excelente estilo, daban sin embargo la impresión de menos potencialidad.

Como la vez anterior, apenas habían salido a alta mar, contamos también las paladas. En esta serie sucedió lo contrario que en la anterior. En la primera, los de boga más rápida iban en primer término, y en esta segunda tanda el orden estaba invertido y la colocación venía de menos a más. En efecto: San Pedro remaba con 30 paladas, con 32 San Juan y con 34 Santurce.

Ninguno había bogado con la pausa que San Pedro, pero bien es verdad que ninguno tampoco daba la enorme sensación de potencialidad, eficacia, estilo, ritmo y soberana elegancia que estos bravos marifeños sampeditarras, que a medida que avanzaban en el regateo, producían mayor admiración.

Notamente destacados en más de un largo de trainera llegaron a las balizas de alta mar y allí viraron con gran precisión. No fue una cia-boba tan ceñida, si se quiere, como antes lo había sido la que hicieron los donostiarra, y la que poco después hacía San Juan, pero fue una cia-boga rápida, práctica y sin que en momento alguno se tuviera la sensación de que la lancha quedaba parada. En todo momento dieron la impresión de que iban arrancados y con algo más de un largo de ventaja sobre San Juan iniciaron la virada y con un poco más de un largo sobre esos mismos adversarios iniciaron el regreso apenas habían terminado la pequeña "champa" que sigue inmediatamente a la cia-boga. Los de Santurce viraron en tercer término.

El regreso fue triunfal para Pasajes de San Pedro, que siguió remando de una manera insuperable y cada vez aumentando más la ventaja. De vez en cuando se veía a Manuel Arrillaga, el veterano patrón, que con la mano puesta en alto parecía dirigirse a sus hombres, llevando a su ánimo el convencimiento de la victoria y de pronto dirigir su vista a derecha e izquierda. El gran Arrillaga no perdía el menor detalle; estaba al tanto de lo que hacían sus contrarios y cada vez los dominaba de manera más contundente.

Ya con la regata ganada entre todos se acercaban los sampeditarras a la meta de la banda y cuando les faltaban aproximadamente unos 100 a 150 metros atacaron con una formidable "champa" de una brillantez insuperable y en la que dieron la sensación de un vigor y una fortaleza sin igual. Al mismo tiempo que todos los vaporcitos hacían oír sus sirenas, todas las manos de partidarios y adversarios se veían obligadas a juntarse en un momento de espontánea admiración hacia los colosos de la jornada.

Para el segundo puesto, la lucha se hacía interesantísima. Aun cuando el regateo de los de San Pedro había sido el más rápido, la ventaja que había logrado sobre sus rivales era también mucho mayor que la que lograra Fuenterrabía sobre los suyos. El segundo puesto, que envalía a clasificarse para la regata de honor, estaba todavía en el aire y los de Santurce venían ganando terreno. Acaso esto mismo hizo a San Juan realizar un último esfuerzo para no llegar en último lugar de su tanda. Aun cuando su boca aparecía un poco descompuesta y desleal, no tiene duda que era fuerte y daba impulso a su lancha. Ese postrer esfuerzo valió a buen seguro el que San Juan lograra un segundo puesto que le daba opción

a la gran regata del próximo domingo. En efecto, un poco adelantados sobre Santurce y con dos quintos de segundo adelantados del tiempo que en la tanda anterior hiciera Fuenterrabía, entraron los de San Juan, clasificándose para la bandera.

El orden de llegada fue: San Pedro, San Juan y Santurce.

LA CLASIFICACION

1. Trainera "San Pedrokoa", de Pasajes de San Pedro, patronada por Manuel Arrillaga, en 20 m. 1 s. y 2/5.
2. Trainera "Sanjuandarra", de Pasajes de San Juan, patronada por Tomás Guereño, en 20 m. 22 s. y 3/5.
3. Trainera "Ama Guadalupekoa", de Fuenterrabía, patronada por Román Aguirre, en 20 m. y 23 s.
4. Trainera "Mutiozabal", de Santurce, patronada por José Iriarte, en 20 minutos, 27 s. y 2/5.
5. Trainera "Santa María", de Giérvana, patronada por Plácido Aramburu, en 20 m. y 30 s.
6. Trainera "Moderna Orlo", de San Sebastián, patronada por Marcial Alvarez, en 20 m. 44 s. y 2/5.

NOTAS SUELTAS

No hubo la menor protesta. Quedaron clasificados, por consiguiente, para la regata de honor, las cuadrillas de San Pedro y San Juan, que lucharán con las lanchas cambiadas y saliendo San Pedro por la baliza del Este y por la del Oeste San Juan.

La diferencia para esta regata a favor de San Pedro, es de 21 segundos exactos.

Los reyes, acompañados de sus hijos y de algunos palatinos, presenciaron las regatas desde la gasolinera "Fakun-tu-Sin".

La Banda Municipal, como de costumbre, amenizó el espectáculo, situándose en la rampa del Real Club Náutico.

Para pasado mañana hay gran expectación, pues si bien tiene grandes probabilidades de ganar la bandera la cuadrilla de San

Pedro, comienzan a cruzarse apuestas respecto del orden de llegada.

El comentario de si la lancha esta es mejor que aquella, se deja oír desde ayer a cada momento. Los de San Juan—dicen sus partidarios—bogando en la trainera "Aita San Pedrokoa" harán marca. Y no hay que olvidar que con esa trainera hicieron el record" que todavía no ha sido borrado.

Todo esto no hace sino aumentar el interés de la gran lucha que se avecina, y mientras tanto a nosotros sólo nos resta felicitar con gran efusión y entusiasmo a los dos Pasajes, por su grandioso triunfo, ya que a uno y otro les ha clasificado para la más grande y más clásica de las regatas de traineras.

EN PASAJES

El día pasado decíamos que los partidarios de los remeros de San Pedro y de San Juan se mostraban optimistas, pues en los entrenamientos las marcas eran excelentes, y que esperaban que una de las dos traineras pasatarras se clasificara para la bandera en las regatas de la bahía de la Concha.

Los resultados de la prueba han superado a todo cálculo, pues, como es sabido, los remeros de San Pedro y de San Juan han conquistado bizarramente los dos primeros puestos y serán, por lo tanto, los que el próximo domingo, en titánica pero noble lucha, se disputen la bandera y el puesto de honor.

La hazaña de los pasatarras produjo en los tres Pasajes gran júbilo. Los numerosos aficionados que fueron a la capital para presenciar la lucha, regresaron con la alegría que es de suponer.

Las dos tripulaciones vencedoras están recibiendo numerosas felicitaciones por su triunfo merecido, ya que han demostrado que en los dos pueblos pequeños hay hombres fuertes, físicos y moralmente, y que saben remar.

Y ahora a esperar al domingo. Tenemos la seguridad de que cualquiera que sea el resultado de la prueba, una vez terminada ésta, los remeros de San Juan y San Pedro se estrecharán las manos como buenos y nobles deportistas y celebrarán el doble triunfo alcanzado este año.—Valverde.

"La Voz" en Eibar

SESION DEL PLENO

Bajo la presidencia del alcalde, señor Antuña, y con asistencia de doce concejales, celebró ayer sesión plenaria nuestro Municipio.

Llega el acta de la anterior, se aprueba después de una pequeña aclaración que hace el señor Oyarzábal. Acto seguido el secretario, señor Lesarri, da lectura a la Memoria del proyecto de Pabellón para Tuberculosos, que presenta con todos sus detalles el arquitecto don Urbano Manchovas, y seguidamente se lee la Memoria del estado sanitario de Eibar que presenta el médico don Ciríaco Aguirre, en el que se demuestra que la mortalidad va bajando en algunas enfermedades y aumentando la tuberculosis. Es aprobado por unanimidad dicho proyecto para llevarle adelante con el nombre de "La Enfermería Antituberculosa de Victoria Eugenia", y para cuya construcción como para sostenimiento ayuda el Estado con un cincuenta por ciento.

Se leen luego las condiciones de dicha obra a las que tiene que sujetarse el contratista, que consta de veintisiete artículos y cuyo presupuesto asciende a 241.000 pesetas, sin contar el precio del terreno, y se aprueba sacarlo cuanto antes a subasta.

Se acuerda luego nombrar al concejal señor Guruceta presidente de la Comisión de Fomento en sustitución del señor Valenciaga, y por tanto miembro de la Comisión permanente, y sustituyéndole como suplente don Valentín Treviño.

También acuerda nombrar a don Carlos Larrañaga y don Francisco Albistegui como delegados del Ayuntamiento para formar la Junta de la Escuela de Armería.

Por último, el señor Oyarzábal dice que es lamentable el abandono en que tienen los músicos la Banda para los conciertos, pues el otro día vió a varios con sus uniformes sentados junto a un velador, tomando café, faltando al ballable del concierto, y cree que esto se podía evitar aumentando la multa de 50 céntimos por ballable a cinco pesetas; propone también que no se permita a ningún músico que vaya al café o la taberna uniformado y con el instrumento. Contesta el señor Undavellta, que le parece bien el aumento de las multas cuando faltan a pasodobles ballables, conciertos o ensayos, pero en cuanto a prohibirles que vayan al café con uniforme, no le parece bien, pues ve a otros muchos uniformados empleados del Municipio, Diputación y del Estado que asisten a estos ritos.

Después de una discusión que se entabla entre varios concejales, se acuerda al final aumentarles la multa y prohibirles que vayan a las tabernas y cafés con los instrumentos, pudiendo asistir con uniforme; y como el señor Oyarzábal proponía prohibirles que vayan con uniforme, salva su voto en este punto, y sin más asuntos de que tratar se levanta la sesión.

NATALICIO

Ha dado a luz una hermosa niña la señora doña Visitación Aldazabal, esposa de nuestro estimado amigo Felipe Sarasqueta.

GENEROS para vestidos de todas clases, el mayor surtido en EL PARAISO. Urbiete. 13.

UN DONATIVO

Por mediación de sus parientes don Diego Tellería y don Cipriano Acha, ha donado don Anastasio Aguirre (del caserío "Arraos", de Eibar), quien se encuentra hace años en Buenos Aires, la cantidad de 500 pesetas para los gastos del pabellón para tuberculosos, siéndole entregada a su presidente, el médico titular don Ciríaco Aguirre, el cual nos ruega dé en su nombre, y en el de la Junta, las más expresivas gracias al donante, por mediación de este periódico.—Echaluce.



Una de las mesas petitorias para la suscripción en favor de la vejez del marino, que se colocaron ayer durante la celebración de las regatas de traineras.

DENTISTA
A. RODRIGUEZ
Dientes y muelas desde cinco pesetas
FUENTERRABIA, n. 1.
Renovación de aparatos sin molde, reproducciones, etc.